

SLPC. Biblioteca St. Hilari Sacalm.
1358210163

FIESTA MAYOR

SAN HILARIO SACALM

29, 30 y 31 agosto 1967



Beba agua

FONTDOR

Beberá lo mejor

ESPORTS

JOAN

Articles d'esports, caça i pesca
diaris, revistes i llibres

C. Balmes, 1 - Telèfon 97 **SANT HILARI SACALM**

La comisión Oficial de Fiestas y Propaganda tiene el gusto de presentarles este programa con el deseo de que pasen todos una feliz FIESTA MAYOR en esta capital de las Guillerias.

"Hilarienc ! Coneixes Sant Hilari ? "

Poc s'ha escrit sobre l'origen i la història de Sant Hilari al llarg de més de vuit-cents anys de la seva existència, però menys se n'ha llegit encara.

Sens dubte, pocs són els hilariencs que coneixen, ni tan sols fonamentalment, el procés de formació d'aquest poble que avui és el seu.

No es pot negar, per altra part, que aquesta situació d'ignorància és fruit únicament de la poca divulgació que s'ha donat als documents històrics que sobre Sant Hilari existeixen.

Ara, doncs, fent ús d'aquest racó que en aquesta novella revista ens han ofert, hem cregut adequat presentar als lectors una mena de noticiari històric sobre Sant Hilari, no lligant-nos pas a un ordre cronològic massa rigorós sinó aprofitant més aviat, el més inèdit, el més anecdòtic, el que creurem més interessant.

Intentarem, en resum, presentar un recull de textos i documents, publicats o inèdits, que reproduïrem textualment, fins i tot en quant a la forma.

Reproduïm avui, un text d'en Carreras Candi referint-se a l'apellatiu «Sacalm», que diu així:

«L'apelatiu **Sacalm** com avuy s'escriu quan se'l aplica a Sant Hilari, es un compost del article anticuat **ça** equivalent a **la** y del substantiu **calm.**

La circunstancia de trovarse prop d'un **calm** feu distingir al lloch hont radicava la iglesia ab aquest caracteristich apelatiu topografich.

Rebian nom de **calms,** les grans planuries destinades a pexer lo bestiar, situades en altes montanyes. Equival a la paraula castellana **meseta.**

Lo **calm** que ha donat nom al terme de Sant Hilari, indubtamlement es l'actual **Plà de les Arenes** ahont existeix encara la antiquisima masia de **la Calm,** avui per corrupció dita **la Cau.»**

I remontant-se ara als orígens del poble de Sant Hilari, continua dient:

«L'origen de la parroquia de Sant Hilari, es impossible de precisar. Del 1109, es lo mes antich document que la consigna d'una manera indubtable. Estem segurs que en substitució d'altre més primitiva iglesia parroquial, alsà, lo segle XI o XII, la romànica construcció. La capella **del Pedró,** al entrar a la Vila, ja existia en 1510.

»Que la iglesia donà lloch y fonament a la població formada a son entorn, es un fet que's repeteix en moltes parts. Les viles, en la Edat Mitjana, se formaven al ampar dels castells o de les iglesies, per la protecció que d'uns y altres rebien, los agricultors, en aquells temps de força y de violència.

»Al entorn de la iglesia de Sant Hilari, se construiren cases qual nombre aná creixent d'una manera paulatina. Del segle XII al XIII, fou construida en lo terme de la parroquia de Sant Hilari una casa forta en lo lloch conegut per **la Rovira.**

»Al acabar lo segle XV, formaven la població un parell de carrers entorn de la iglesia y de son fossar, ço es, los dits de **la Rectoria** y **de Vich.** Tindrien en conjunt unes 25 cases o fochs.

»La existencia del Hospital a Sant Hilari ja data del segle XV en que era fet.

»Lo mohiment d'edificació se nota passada la Edat Mitjana. Se formaren llavors los carrers de **Vich** en la part més alta, lo de **Valls** y les places conegudes per plaça **de les Hortes** y plaça **de Munt.**

Fins acabada la guerra de Succesió, ço es, ja entrat lo segle XVIII, no's nota un notable aument, que portà al poble de Sant Hilari, a passar del doble de les seues cases. Llavors se formen los carrers ara dits **de Vernis** y **de Montsoliu** y l'**Arrabal de les Tres Creus.**

Tot això no s'esplicaria, sense una causa extraordinaria, puix no era suficient lo sol conreu dels camps. Aquesta causa deurem buscarla en la explotació de les proprietats curatives de la «font picant», descuberta a les derreries del segle XVII. Al arrivar a mitjans del segle XVIII s'havia pogut comprovar la sua eficacia en la curació de diferents mals.»

FRANCESC DANÉS

NUESTRA PORTADA :

Un magnífico aspecto a todo color del apoteósico recibimiento tributado a los gigantes y cabezudos por la población de San Hilario Sacalm, el día 24 de Junio pasado. Los egregios visitantes llegaron completamente restaurados y con los vestidos y joyas nuevos. Fue otra de las realizaciones municipales efectuadas a instancias de la Comisión de Fiestas y Propaganda para una presentación decente de nuestros gigantes y cabezudos

·LAMPISTERIA· ·ELECTRICIDAD·

Juan Bruguera

GRAN SURTIDO DE LAMPARAS Y PANTALLAS

Calle Doctor Morales, 12 San Hilario Sacalm

Antiga Casa Xacó

Fonda Vernedas

Vernedas

Sastre



Piscina

VILLARET

Acogedor ambiente

PISTA DE BAILE - TENIS - SNACK - BAR

Le ofrece sus servicios

Garage

Antolino Fauría

para reparación, engrase, lavaje de automóviles.

Una red de amistad de

«Renault»

para condiciones, ventas, solicitudes etc.
dirigirse a

Antolino Fauría

Pasaje Sala,s|n — *SAN HILARIO SACALM*

Antonio Masó Bosch

Sanitarios y Materiales para la Construcción

Plaza Verdaguer, 6 - Teléfono 42



FIESTAS RELIGIOSAS

Misas rezadas a las 7, 8, 10, 11 y 12.

A las 12, MISA SOLEMNE con asistencia de las Autoridades y Jerarquías.

La Capilla de Música de la ORQUESTA FONTER'S interpretará una de sus mejores misas. En el Ofertorio, adoración de la Reliquia del Santo Precursor.

Tarde, a las 8. — Santo Rosario y Misa Vespertina.

FIESTAS CIVICAS

Mañana, a las 10 — Pasacalle con Orquesta, acompañados por los Gigantes y Cabezudos.

A las 11'45 — Acompañamiento de las Autoridades y Jerarquías al Templo Parroquial para asistir a la MISA SOLEMNE.

A las 12'30 — Sardanas en la Avenida del Generalísimo.

Tarde, a las 5 — GRAN CONCURSO DE TIRO AL PLATO en el «Pla de la Bóbila». Trofeos del Magnífico Ayuntamiento y Casas Comerciales.
En la Plaza del Dr. Gravalosa, Audición de Sardanas.

A las 5'30 — Gran partido de Fútbol. (Programas especiales)

A las 10'30 — Audición de Sardanas en la Plaza del Rdo. Jacinto Verdaguer.

A las 11 — Baile de Gala en la Piscina, Actuación de DODÓ ESCOLÀ y su Conjunto y LOS 5 MAGNÍFICOS.

En el Cine Tívoli se proyectarán los films LA CARRERA DEL SIGLO y DOCUMENTALES.

BEBIDAS CARBONICAS

MONSELA

Distribuidor de:

CERVEZAS SKOL
FRUCO
PEPSI-COLA

Calle Rocosa. 4 — SAN HILARIO SACALM

MIERCOLES
30
AGOSTO

FIESTAS RELIGIOSAS

ANIVERSARIO DE LA
DEDICACION DEL TEMPLO

Misas rezadas a las 7, 8, y 9 de la mañana.
Tarde, a las 8 — Santo Rosario y Misa Vespertina.

FIESTAS CIVICAS

Mañana, a las 12'30 — Sardanas en la Plaza del Dr. Gravalosa.
A las 5 — Gran Concurso de Tiro al Plato en el Campo de Tiro de la Bóbila, disputándose varios trofeos.
A las 5'30 — Audición de sardanas en la Plaza del Rdo. Jacinto Verdaguer.
En el Cine Tívoli se proyectarán los films «MARI POPPINS» y documentales.
A las 10'30 — Audición de sardanas en la Avenida del Generalísimo.
Baile en el NITGH CLUB de la Piscina.
A las 11 — La compañía de Blas Wilson presentará la Revista: ESTO ME VA



CAFE CENTRO

"Pa amb tomàquet i pernil"

"Ressopons"

Calle Vich, 24 - Teléfono 112

SAN HILARIO SACALM

JUEVES
31
AGOSTO

FIESTAS RELIGIOSAS

Misas rezadas a las 7, 8 y 9 de la mañana.

Tarde, a las 8.—Santo Rosario y Misa Vespertina.

FIESTAS CIVICAS

Mañana, a las 12'30.—Sardanas en la Avenida del Generalísimo.
Tarde, a las 5.—Tornaboda a la «Font Vella» donde se tocarán tres sardanas. De regreso, se tocarán las tres restantes en la Plaza del Rdo. Jacinto Verdaguer.
Noche, a las 10'30.—Sardanas en la Plaza del Dr. Gravalosa.
Baile en el Nitgh-Club de la Piscina.
En el Cine Tívoli, se proyectarán NODOS y la película: MARY POPPINS.

NOTAS:

Los pasacalles y sardanas serán a cargo de la Cobla-Orquesta FONTER'S
En el intermedio de las sardanas de las tardes de los días 29 y 30 habrá el tradicional «BALL DE GEGANTS».
El Concurso de Tiro al Plato está patrocinado por la Armeria y Esports Joan, (Se anunciará en programas aparte).
Podrá modificarse el presente programa siempre que haya lugar para ello.

Frescos .....
Frescos ..... más
FRESCOS !!!



Si asi los quiere, pida huevos y sus tiernos pollos en

POLLERIA CLOTAS

MEJOR SERVICIO

Pida los ya conocidos pollos a L'AST

DE PESCA

Com cada dia quan estic «descansant» a Sant Hilari, he sortit de bon matí, a trenc d'alba per tal de que no m'agafin la «meva» gorga.

Arribat al lloc escollit, i després d'encendre un cigarret tot esperant que es faci dia, he anat «muntant» la canya. Repasso el fil, amarro l'ham, fixo a l'alçada convenient un bri de llana groga, per tal de poder distingir bé el fil, escullo un bon cuc i l'introdueixo a l'ham.

El dia promet ésser bo, ja que l'aigua està en el seu punt, ni tèrbola, ni massa transparent.

Faig la primera calada, llençant l'ham cobert pel bellugadís cuc aigües amunt del rabeig; la corrent el fa lliscar aigües avall, veig que el bri de llana ja entra en aigües de la gorga. Quietud. La lleugera corrent fa que l'escada vagi recorreguent la gorga fent un semicercle, l'eix del qual és la canya que jo mantinc en les mans.

Sento un lleuger tic tic d'una peça petita, un barb o una jove truita. En retirar la canya trobo, com suposava, el cuc escapçat.

Torno a escar; repeteixo la calada, a l'entrada de la gorga sento un toc toc, clavo i ja tinc fora de l'aigua una bonica truita que fa poc més d'un pam. Ja anem bé! Això promet!

Torno a calar; encara no havia arribat l'ormeig a la gorga que ja torno a tenir clavada una altra truita, que també fa la mida.

Repeteixo la calada, aquesta vegada prop de la vorera oposada, la corrent s'emporta el fil cap al centre de la gorga, en prou feines veig el bri de llana, em sembla que aquesta vegada passarà prop de la «llosa».

De cop i volta una estirada forta, fortíssima, brutal, que per poc no se m'emporta la canya de les mans. Reacciono immediatament, afermo els peus a una soca i aguanto fortament la canya que es blinca perillosament, a la vegada que la bobina del carret volta bojament cedint metres i metres de fil.

Refet de la primera impressió, vaig frenant el carret de mica en mica, posant-lo a to amb la força de la peça que tira i tira com si fos una motora.

Ja no sé quant fil se n'ha emportat, deu, quinze o vint metres. Què sé jo!

L'esforç és esgotador; sortosament però tira en direcció a la corrent, sens apropar-se a l'altra vorera, ja que el meu temor és que entrés pel mig de les branques del castanyer submergit que tinc gairebé davant i aleshores, bona nit!, tot s'haurà perdut, ja que embolicarà el nylon amb alguna branca i fatalment trencarà. Sento els batecs del meu cor que no em cap dins el pit; tot jo tremolo d'emoció.

Ara sembla que es va cansant, ja no tira tant. Vaig cobrant fil. Va apropant-se; ara està, calculo pel fil que vaig cobrant, a uns deu metres de mi. De sobte un gran remolí a la superfície. Rellamp, que n'és de grossa!

Miro al meu voltant cercant el lloc adequat per a treure el peix. A la meva dreta hi ha un petit tros de vorera neta. M'acosto a ella, ja la veig! Que n'és de grossa. Està visiblement fatigada i ve suaument Torna a tirar la maleïda. Cedeixo fil novament, però poc a poc es va rendint.

Passen segons que em semblen hores. Ara ve, va cedint, aprofito una de les seves anades i vingudes, acompanyant-la amb la canya a la llongada. Sense pen-





sar-hi més alço la canya tant com puc amb una mà i amb l'altra preparo en un ins tant el meu salabret introduint-la en ell i... marges amunt, abandonant la canya. Ella prou dóna cops de cua, però és en va, la tinc ben assegurada.

La deixo en un racó i m'assec. Estic mut, esmaperdut d'emoció, contemplant la meva presa. El seu aspecte és impressionant, deu pesar tres o quatre quilos.

Trec un cigarret, que em costa encendre, gastant dos o tres llumins en la temptativa i em deixo caure damunt l'herba, amb l'esguard perdut al fons de la riera, satisfet de la victòria aconseguida.

Arreplego els estris, poso les dues més petites dins la cistella que em penjo a l'esquena i, en una mà la canya i l'altra la truita torno cap a casa.

A l'arribar a la vila tothom pregunta i fa comentaris. On l'has agafada? Com l'has pogut treure? Algú diu: Devia estar malalta!

Al llindar de casa els menuts juguen. De sobte resten parats. El més gran crida: —Mare, mareee! El pare porta un peix gros!

Surt la família, els veïns, tot són felicitacions i jo, satisfet, encara tinc esma per a dir: —«Psé, encara era més grossa la que se m'ha escapat.»

IOAN NADAL









REALIZACIONES MUNICIPALES

Obras que se han realizado en un período de seis meses, o sea desde la actuación del nuevo Ayuntamiento:

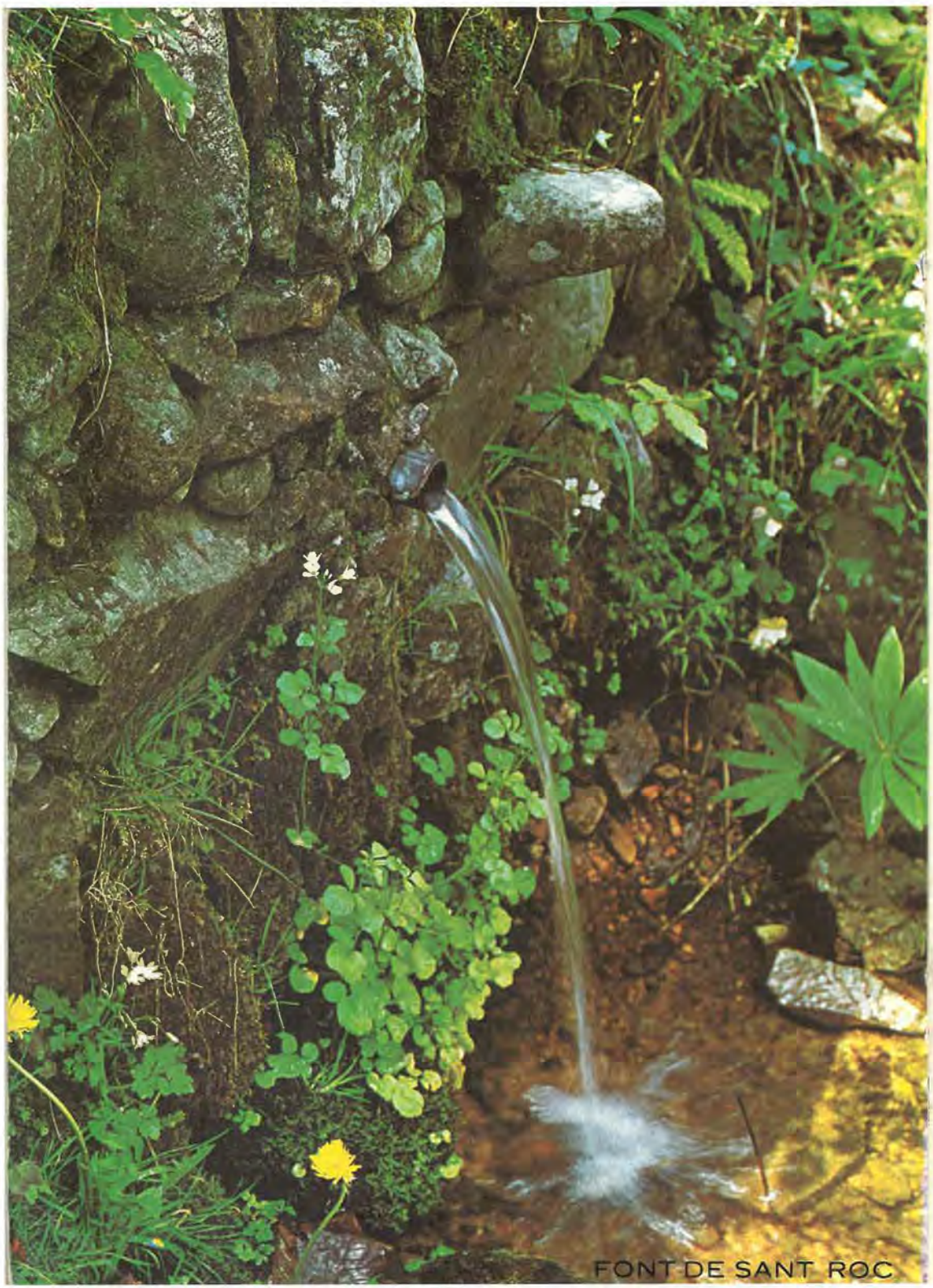
— Dragado de la riera de Vallicrosa y construcción de una pasarela sobre la misma en su paso por la calle del Hospital.
— Adecentamiento de la fachada y entrada de la casa de la Villa.
— Reconstrucción de la «Font del Ferro».
— Creación «Font d'en Joaquim Gasol».
— Reconstrucción y embellecimiento del surtidor de la plaza del Dr. Gravalosa.
— Alcantarillado de varias calles de los suburbios y otras reparaciones de las aceras de la población.
— Adquisición de una Ambulancia municipal.

Son muy pocas las mejoras realizadas en comparación con nuestros deseos para un San Hilario mejor. Muchos son los proyectos que pasan por nuestras mentes pero hay algunos de gran envergadura que sin una eficaz ayuda estatal y el esfuerzo de toda la villa en masa serían imposibles de realizar. Actualmente se está confeccionando el proyecto de presupuesto para cubrir la riera de Vallicrosa, cuyo cauce se ha convertido en cloaca general debido al rápido crecimiento que en un período de 10 años ha experimentado nuestra querida villa de San Hilario Sacalm. Se calcula que el citado presupuesto oscilará entre 14 ó 16 millones de pesetas. Pedimos la ayuda de todos para seguir laborando por el engrandecimiento de San Hilario y desde estas líneas damos las más expresivas gracias por la colaboración recibida.









FONT DE SANT ROC

Por su interés, reproducimos el artículo publicado el día 11 de los corrientes en el DIARIO DE BACELONA y remitido por el corresponsal de dicho diario en ésta, D. J. M. Vila:

ARREGLO Y ADECENTAMIENTO DE LAS FUENTES DE LA POBLACION

La Comisión Oficial de fiestas y propaganda con la valiosa y desinteresada colaboración del grupo excursionista local F.F.F. ha procedido al arreglo y adecentamiento de las numerosas fuentes que brotan en distintos lugares de este término municipal. Actualmente están catalogadas más de 75 de ellas, algunas de las cuales se hallaban un tanto abandonadas.

Los entusiastas elementos del citado grupo excursionista, aprovechando los domingos por la tarde se han dedicado a señalizar, limpiar y arreglar las más conocidas, existiendo el proyecto de actualizarlas todas con el fin de que los veraneantes en sus excursiones puedan degustar cada una de ellas y pasar al mismo tiempo unas horas agradables en contacto con la naturaleza en los bellos paisajes de las Guillerías.

Para darlas a conocer se está preparando un folleto especial con un mapa de las fuentes, así como la situación, distancia, etc. Si bien la mayoría se hallan en parajes de propiedad particular, esta comisión halla toda clase de facilidades por parte de los señores propietarios, deseosos asimismo, de contribuir a que las fuentes de San Hilario ofrezcan al visitante el aliciente de unas aguas de insuperable calidad.

En justa correspondencia también sería conveniente fueran respetados dichos lugares, no ensuciándolos con papeles y demás, evitando encender fuego para que no se produzcan los devastadores incendios que todos conocemos.

El nostre magnífic Ajuntament fent un esforç digne de lloança ha creat uns jardins que són orgull del nostre poble. Fem-nos un deure ciutadà de respectar-los i estimar-los.

Vianant que visites les nostres fonts:
Deixa aquests llocs tan nets al marxar,
com voldries trobar-los a l'arribar. - Gràcies.

****

FACI COM JO !
VISITI NOSTRES FONTS
I DESPRÉS ....
FACI COM JO !
COMPRI EL TIPIC POSTRE
AROMES de SANT HILARI
Pastisseria DURAN

Tintorería TECHNICOLOR

DE

EMILIO BOSCH

Especialidad en lavados a seco y teñidos sólidos

Calle Fco. y José Gubau, n.° 2 SAN HILARIO SACALM

INDUSTRIA DE CUCHILLERIA

LA FORJA VILA

HIJO DE M. VILA

FUNDADA EN 1777

Especialidades en Acero Inoxidable

Calle Vich, 25
San Hilario Sacalm
(Gerona)

SU BAR PREFERIDO.....

PARADOR

Ambiente agradable y acogedor

ESTADO DE CUENTAS DE LA COMISION OFICIAL DE FIESTAS Y PROPAGANDA AÑO 1.966

INGRESOS:

Existencia en Caja en 31-XII-65	41'55
Donativo del Ayuntamiento	46.238'06
Ingreso de los señores industriales y particulares	101.750'—
Recaudación anuncios programa Fiesta Mayor	6.750'—
Cobro recibos pendientes de 1965	2.400'—
TOTAL INGRESOS	157.179'61

GASTOS:

Fiesta Reyes Magos		15.973'30
Fiesta Mayor junio		8.677'80
Fiesta Mayor agosto (orquesta)	18.750'—	
12 Audiciones de sardanas	42.000'—	60.750'—
Derechos de autor		2.415'—
Programas Fiesta Mayor agosto		7.484'50
Bebidas y manutención músicos		11.968'—
Carrera Ciclista «La Selva-Guillerías»		2.200'—
Portadores gigantes		1.200'—
Folletos, trofeos y gastos menores		5.653'76
Gastos cera procesiones y compra bandera		956'—
Subvención a Comisión Semana Santa		5.000'—
Compra túnicas portadores Santo Sepulcro		4.600'—
Gastos fiesta Corpus, tablados sardanas y otros		8.503'10
TOTAL PAGOS		135.381'96
SOBRANTE EN CAJA para el próximo año		21.797'65
TOTAL		157.179'61

Era deseo de esta Comisión, proceder a la reparación total de nuestros gigantes dentro del ejercicio de 1966, pero debido a su elevado coste no pudo realizarse, por cuyo motivo se restringieron algunos gastos para disponer de una cantidad inicial, que nos permitiera efectuarlo en el presente año, lo cual ha podido realizarse y cuyo coste, entre gigantes y reparación de cabezudos ha sido de 35.276'80 pesetas.

Ambiente distinguido

y esmerado servicio...

CINE
RESTAURANTE
TERRAZA

CASINO

TIVOLI

TAPAS - APERITIVOS
CAFE Y LICORES
REFRESCOS
Y
HELADOS

TELEFONO 14

San Hilario Sacalm

L'eau de table la plus pure

Vellkommen natuneines Tisch Wasser

L'aigua més pura de taula

The purest table water

El agua más pura de mesa



El manantial « FONT DEL PIC » es uno de los más antiguos y tradicionales de San Hilario Sacalm, villa famosa por la calidad y variedad de sus Aguas Minero Medicinales. Se sirve en garrafas de 8 litros y botellas de 1 litro y un cuarto de litro en los mejores Colmados y Bodegas.

SAN HILARIO SACALM

" LA JOYA DE LAS GUILLERIAS "

HERMOSA VILLA EN VERANO
INSUPERABLE EN PRIMAVERA Y OTOÑO
VISITADA SIEMPRE EN INVIERNO

En invierno tienen lugar varias fiestas, no exentas de un marcado sabor tradicional, de entre las cuales nos permitimos recomendarle las siguientes:

Cabalgata de los Reyes Magos

Los Reyes Magos en vistosa cabalgata, con sus magnificas carrozas y camiones de juguetes, hacen su entrada triunfal por la carretera de Vich, acompañados de centelleantes luces.

Semana Santa

Es de resaltar la típica y solemne procesión que tiene lugar el Jueves Santo por la noche, así como los magníficos Cuadros plásticos: Proceso civil ante Pilatos y la Crucifixión y Muerte de Jesús. La villa luce iluminaciones extraordinarias. Es tradicional la selecta audición que ofrecen los Coros locales en la noche y por la mañana del día de Pascua de Resurrección.

Fiesta de la Vejez

San Hilario Sacalm también homenajea a sus Ancianos y la fiesta tiene lugar el domingo de Pascua de Pentecostés.

VISITE SAN HILARIO SACALM

Editado por la Comisión Oficial de Fiestas y Propaganda - Agosto 1967

FAURIA

C. VIC, 31

P. VERDAGUER, 2

ATENCIÓ!!!

Si no vol quedar enganyat,
amb aquest programa guia
vagi a l'acte a Can FAURIA
que ès la casa de les novetats.

Oportuna, mostra als clients
les novetats que improvitza;
per fer negoci cotitza
preus barats i incompetents.

Objectes bons i assegurats
demani, de tot hi ha;
i a preus tan enraonats
que en lloc més els trobarà.

Distribuidor PHILIPS

SEÑORA, SEÑORITA:

EN CORSETERIA

BELINDA

HALLARA LA PRENDA QUE VD. NECESITA.

ROPA INTERIOR PARA LA MUJER MAS EXIGENTE

EL SECRETO DE SU EXITO

b18508509

SALÓ PER A TELEVISIÓ

MILLOR SERVEI...
MÉS AMBIENT...

Telèfon 44

BAR - CLUB

EXCLÒS DE PRÉSTEC

Penya BRUGUÉS

SAN HILARIO SACALM

CASA SERRAS

Fàbrica de Sifons
Cerveses DAMM
Gasosa Super D
Llet Ram
Sandaru

IMPREMTA

LLUIS DURAN

ESMERAT SERVEI
ELEGÀNCIA
i
PROMPTITUD

Ntra. Sra. de Vallclara, 6 - SANT HILARI SACALM

FOTOGRAFIA Y TRABAJOS OFFSET: Salvador Bosch.
TIPOGRAFIA : Luis Durán.

Dep. Legal nº 697 - GE. 1967



VANGUARD

Distribuidor:

Watt's

CALLE VERNIS, 1 · TELEFONO 124

SAN HILARIO SACALM
(Gerona)